

Nagys. Szabó András ig. urn  
Kossu

# Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi ujság

Működési árak:

Égész évre 150 L., félre 75 L., negyedévre 37-50 L.

Égysz. szám ára 3 L.

Felolós szerkesztő:

TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14. sz.

Telefonszám: 34.

Megjelenik minden vasárnap.

## JEGYZET.

Megint rossz fát tett a tüzre az Országos Magyar Párt vezetősége, a mit Tătărescu kisebbségi miniszternek legutóbb Kolozsváron tett kijelentései szerint, azzal követett el, hogy előzetesen tárgyalta egy Csetri János nevű munkással, s azt a brassói nagygyűlésen a munkásság nevében szólni is engedte, holott később ugyanezt az embert a hatóság kommunista üzemek gyanúja miatt letartóztatta. A párt vezetősége, ugyancsak a miniszter szerint, a román állammal szemben állandóan ellenséges érzelmeket táplál, s hivat is ugyanerre bujtogatja. Mindez, így odavetve, nagyon komolyan hangzik és elítélni való viselkedés is lenne. Persze, alaposabb megfontolás után azt kell kérdeni, mi a valóság mindebből, s mennyiben felelős érte az egész magyarság? Az a magyarság, mely a kommunizmussal magát egyáltalában nem azonosítja s közölkésként is tudott valaki idáig a Csetri János munkás létezéséről, más irányú agitációiról? Vízont, ami az itteni magyarságnak a román állammal szemben való állandó ellenégeskedését illeti, erre aligha tudna valaki komoly példákat, eseteket felsorakoztatni. Mert mégsem egészen egy a román állam és a mai liberális kormány, amely utóbbit talán néha mégis van jogunk bíráltni, ellenben sok okunk szeretni nincs, sem iskolapolitikája, sem más velünk kapcsolatos intézkedései miatt. Ne akarjanak tehát véletlenekből tőkét kovácsolni, összezavarni az embereket és fogalmakat. Ha egyesek hibát követtek el, azt igyekezzenek, sürgős vizsgálat után, megörölni, de hagyják végre nyugodtan élni

és dolgozni itt az egész magyarságot, mely nem is akar egyebet itt, csak nyugodtan élni és dolgozni!

### Újabb hírek a rekvirálásokról.

A mikor a múlt év folyamán — bizonyára az igen sok helyről érkezett panaszok következtében — a kormány átlátta a rekvirálások tarthatatlanságát, rendelet érkezett az illetékes hatóságokhoz, hogy a nép a további zaklatásoktól mentesítették, a rekvirálások minden vonalon beszüntetendők. E rendelet nyomán leest az a bizonyos kő az emberek lelkéről, mert senki soha sem tudta, hogy hová és mit kell fizetni. A boldog meglepődés korszakában egyszerre csak villámcsapásként hatott a hír, hogy bizony még is csak van rekvirálás, az öröm korai volt.

Vármegyénk több községéből keserves panaszok érkeznek be hozzánk, hogy egyes hatóságok a csendőrség részére rekvirálásokat rendeltek el: gabonából, zsirból, takarmányból, stb. Sőt olyan községekről is van tudomásunk, melyek előjárása a községi pénztárból utalta ki a csendőrség részére beszerzendő gabona, zsir, takarmány stb. árát. Így történt ez Beclean-Bethlenfalva községben is, hol a községi pénztárból 6000 leu irányzott elő a községi előjárás a csendőrség részére, s a mi már igazán értéketlen — más cím alatt.

Nem tudjuk megmagyarázni, hogy az esetben, ha jogos a rekvirálás, miért kell annak teljesítését más köntösbe öltöztetni, s miért nem lehet nyíltan és őszintén elkönyvelni egy tételt, hogy ennek valódi rendeltetése a hatóságok intézkedése folytán — ez és ez.

Nyílt, határozott utasítást kérünk a vármegyei vezetőségtől, hogy a csendőrség részére minden község minden évben meglesz e adóztatva? Az egyes lakosok fizetik-e, vagy a községi pénztárak, s egyáltalán kötelesek vagyunk-e azt fizetni, — mert mi igazán furcsának találjuk, hogy egy olyan kis község, mint Bethlenfalva 6000 leu fizessen ki a községi pénztárból. Hiszen ily arány szerint Keresztur, Zetelaka, Lővéte, Almás, Etéd stb. községek 20—40.000 leuval, s így a vármegye legkevesebb egy millióval járul hozzá ily módon is a csendőrség fenntartásához, melyről — eddigi tudomásunk szerint — az állam köteles gondoskodni.

(Beküldötték)

### Mindenkit érdekelnek

azok a legújabb életbe léptetett törvények, amelyek egyike a fegyvertartás és fegyverviselés engedélyezését szabályozza, másika pedig a kommunizmus, vagy az egyéb rendzavarás elleni preventív és megtorló intézkedéseket tartalmazza.

Ezeket a törvényeket az itteni ügyészség tagjai: Cărpinișan dr. vezető-

ügyész, Voseka dr. ügyész és Gencsy dr. ügyészségi megbízott a karácsonyi törvénykezési szünetnapok alatt lefordították magyarra, s kiadták, hogy a nem román ajkúak is mielőbb megismerhessék e fontos törvények intézkedéseit.

Örömmel regisztráljuk ezt a tényt, mert ezáltal az ügyészség nemes gondolkodású s hivatásuk magaslatán álló tagjai kiváló szolgálatot tettek az igazságszolgáltatás alapvető kelleke, hogy mindenkinek alkalma legyen az anyanyelvén is megismerni a törvények intézkedését, s csak miután megismerte azokat, s tudja, hogy mit tilt a törvény, csak akkor lehet igazán felelősségre vonni a törvény tilalmának a megszegése miatt.

Különösen a fegyvertartási és fegyverviselési engedély-szerzések feltételeinek a megismerése igen fontos, mert hiszen a parlamenti tárgyalások során a kormányt erősen támadták, hogy az idevonatkozó régi törvényes intézkedések olyanok voltak, hogy minden rablónak s gazembernek lehetett fegyvere; a becsúszott elemek pedig fegyverek híján védtelenül voltak kitéve a fegyveres rablótámadásoknak, mire a miniszter megígérte, hogy az új törvény rendelkezései olyanok lesznek, hogy a megbízható elemek szélesebb rétegei is megszerezhetik az engedélyeket, ha megfelelnek a törvény követelményeinek. Tehát nemcsak a vadászoknak, hanem az összes hatóságoknak, jegyzőknek, tanítóknak, iparvállalatoknak, vásárra járó iparosoknak és kereskedőknek, valamint mindazoknak, akik bármilyen címen fegyvert tartanak, vagy akarnak tartani, avagy fegyver viselésére akarnak engedélyt nyerni, meg kell ismerniök

## „A gésák“, vagy egy japán teaház története.

— A Filharmónikus Társaság operett-előadása 1925. január hó végén. —

(Befejezés)

Mint már előző cikkemben említettem, a Gésák egy angol táncoperett. De nem olyan, mint a mostani modern táncoperettek, amelyek csak bitorolják ezt az elnevezést, mert tulajdonképpen sem nem operettek, sem semmi közülük nincs a művészi tánchoz. Mert amellett, hogy a szövegük rendszeren egy üres semmiség, a zenéjük minden eredetiséget és tartalmat nélkülöz, a primadonnák és szubrettek bukfenecézései, kéz- és lábturnázati mutatványai pedig inkább nevezhetők akrobatikának, mint táncnak.

A Gésák szereplői a darab szövegéhez és zenéjéhez alkalmazkodó diszkrét táncokat lejtenek, anélkül, hogy a fejük tetejére kellene állaniok, vagy a közönség feje fölé kellene repülniök. A darab zenéje pedig a zenével való festés és érzelmetolmácsolás minden eszközével dolgozó, művészi és főleg eredeti zene, amely éppen eredetiségével lett egy egészen új iránynak: az angol-amerikai táncoperettnek a megalapítója.

A darab cselekménye Japánban foly le, a manduluszemű japán nőcskék, az ezer színben ragyogó krizantémumok a az aranyhalacsákkal télt tavak hazájában. Amikor a teljesen keleti, japáni ízű előzene elhangzása közben felgördül a függöny, a „Tízezer Gyönyörűséghez“ címzett teaház külsője és környéke áll előttünk s a tea-

ház női alkalmazottjai, a kicsike gésák bájosan dalolva kínálják teajukat. Mert hiszen ezek a kikötővárosokban található teaházak főleg az idegen tengerészek és utazók szórakoztatására és zsebeinek a megtömpnyítésére találtak ki. Midőn mecsokóra a fess angol tengerésztisztek csoportosan jönnek a teaházba szórakozni, Vun-Csi a teaház ravasz és kapzsi, khinai nemzetiségű tulajdonosa ugrál örömben, a kicsi gésák pedig örvendő énekelik:

„Nézz csak erre, ide nézz!  
Hogy feszít a tengerész.  
Ennyi vendég nagy dolog —  
Egytől-egyig angolok.“

A tiszték mindjárt ismerkedni kezdnek a gésákkal, azonban Reginald Fairfax hajóhadnagy — jóllehet Angliában szép menyasszonya van — a teaház mesés hangú fő-gésája, a szép Mimóza iránt érdeklődik s bevonul a teaházba, hogy egyedül élvezhesse a Mimóza szép énekét.

A dolog akkor kezd komplikálódni, amikor megjelenik a nagy hatalmu japán kormányzó: Imári-márki, aki már régebben szerelmes a szép Mimózába s csak azért jön, hogy megparancsolja Vun-Csinak, hogy Mimózáat többé ne engedje énekelni senkinek, mert ő, a nagy hatalmu márki, feleségül akarja venni Mimózáat. Ugyanakkor megtetszik neki azonban Juliette is, a Franciaországból hozatott tolmácsnő, akivel titkosan összekacsintgat. A tengerésztiszték feleségei szintén eljönnek a híres teaházhoz megnézni a Fairfax hajóhadnagy urat (a völégényt) épp rajta csipik, amidőn a büvőshangú szép Mimózával enyeleg. S hogy teljes legyen az operett-bonyodalom: Mimóza iránt komolyan érdeklődik egy japán tüzértiszt: Katána is, aki szemérem veti, hogy mindig angol tisztokkal udvaroltat ma-

gának. S amikor a nagy hatalmu márki meglátja, hogy az ő szive Mimózája az angol hajóhadnaggal enyeleg, hirtelen dühbe gurul s a tea főzési ipar-rendelet 17. és következő szakasza értelmében, kimondja az ítéletet, amely szerint a teaház a bennelevő ingóságokkal, a gésákkal együtt, elárvereztetik, úgy gondolkozván, hogy az árverésen majd megveszi magának a szép Mimózáat.

Ennek a felvonásnak a legszebb számai: az előzene az első karénekekkel, Mimóza belépő dala az aranyhalacska-ról és a siralmi korus, amelyet akkor énekel a teaház személyzete, amikor a márki kijelenti, hogy el fogja árvereztetni az egész teaházat.

A második felvonásban úgy az angol hölgyek és tiszték, mint Vun-Csi és Juliette is, mind azon törik a fejüket, hogy hogyan tudnák megakadályozni a teaház elárverezését. De hiába! Az első elárverezendő ingóság maga Mimóza, a szép hangú gésa, akire a márki feni a fogát, mindjárt ezer dollárt ígérve érte. Azonban a dugszagdag lady Constance, hogy elejét vegye a Mimóza és Fairfax enyegéseinek, rálicitál a márkiára és 10.000 dollárért megveszi Mimózáat. Az újabb bonyodalmat a pajzán jókedvű Molly okozza, a Fairfax hajóhadnagy menyasszonya, aki csupa kíváncsiságból gésa ruhába öltözik és Rolly-Polly gésa név alatt szintén árverés alá kerül. Amikor a márki megtudja, hogy Rolly nem igazi gésa, hanem egy gésa ruhába öltöztetett angol kisasszony, megveszi őt már csak bosszúból is, azért, mert a gazdag angol hölgy elcsipte az orra elől Mimózáat. Mire az angolok rájönnek, hogy a márki által megvett gésa nem más, mint Molly, a menyasszony, már

a nap is leszáll s ilyenkor az idegeknek japán rend szerint vissza kell térniök a hajókra. Egy hatásos finálé zárja be ezt a felvonást, amelynek legszébb számai a Mimóza gésa dala, a Katána bucsuja és maga a finálé.

A harmadik felvonásban a japán márki tartja menyegzőjét Rolly-Polly gésával. Azaz: csak szeretné tartani. Mert, a Mimóza cselofogásával kiszöktetik Rollyt a márki lakásából, ismét angol ruhát adnak rá s a márki a humoros jelenetek egész láncolata után Juliette-tel kárpótolja magát; Fairfax megkapja az ő bájos menyasszonyát, Katána pedig az ő szive választotta Mimózáját s a fináléban örömmel énekelik mind, hogy:

„Boldog Japán.  
Még egy ily ország  
Nincs igazán,  
Csak a menyasszony.“

Irák-e valamit a szereplőkről s a próbákról? Nem írok! Ott lesznek az előadások! Hiszen három előadást is tervezünk. Mindenkinek lesz alkalma, hogy megnézze és megbírálja az előadásainkat. Nem is kényszerítünk senkit, hogy jöjjön el, hiszen tudjuk mi azt, érezzük és tapasztaljuk, hogy szeret minket a közönség s hogy mind a három estén úgy meg fogja tölteni a nézőteret, hogy állandó pénzzavarban szenvedő filharmónikus pénztárosunk a telt házak láttára a gésákkal együtt fogja énekelni örömben, hogy:

„Ennyi néző nagy dolog,  
Habár nem is angolok.  
Egytől-egyig mind fizet,  
Innen látszik, hogy szeret.“

A viszontlátásra!

Pistabácsi.

az új fegyvertörvény intézkedéseit.

A rendtörvényt pedig mindenkinek ajánlatos megismerni, hogy mindenki tudja, hogy esetleges mozgalmak alkalmával mitől őrizkedjék.

A jó magyarsággal lefordított füzetek minden könyvkereskedésben, valamint az ügyesség irodájában is kaphatók füzetenként 15 leuért.

## HIREK.

Január 9.

**Florescu** volt igazságügyminiszter, a ki városunk iránt már többször tanúsított élnék érdeklődést, újév estéjére is városunkba érkezett. Tiszteletére népes bankett volt a Bukarest-szállodában, melyen több felkészült során a volt miniszter is felszólalt, hosszabb beszédet mondván a politikai helyzetről s az ezzel kapcsolatos nézeteiről.

**Halálozás.** *Biró István* vendéglős, f. hó 2-ikén, 77 éves korában, hosszas szenvedés után, városunkban elhunyt. A közismert, tekintélyes öreg ur halála — bár betegeskedése miatt régóta visszavonultan élt — mindenfelé ószinte részvétet keltett. Valamikor élénk részt vett a közéletben és még sokan vannak, akik jól emlékeznek rá, mint mulatságok, politikai mozgalmak rendezőjére, mikor délceg, szikár alakjával nem ritkán bandériumok élén volt látható, mint nyeregbe tette, ügyes lovas. Azóta azonban a kor és a nehéz idők viszontagságai testben megtörték. Most aztán elmult. Temetése rendkívül nagy részvét mellett folyt le.

*Óv. Gál Jánosné* Zombori Irma, mint ószinte részvételt kaptuk a hirt, Budapest, f. hó 4-ikén, 60 éves korában, elhunyt. Neje volt néhai Gál Jánosnak, a nagytékintélyű, előkelő kereskedőnek s mint ilyen életét férjével, majd később özvegyiségében is nagy részben városunkban töltötte el s itt ma is tekintélyes rokonsága van. A jóléti, kedves uriaszony halálhíre nálunk is széles körű részvétet keltett.

**Az adóvallomások megtételének** f. évi január hó 31-ikén lejárt határidejére már korábban is figyelmeztettük a közönséget. A vonatkozó tájékoztató hirdetményeket, a miat értesülünk, a pézsfüggyizgatóság a legközelebbi napokban fogja kibocsátani. Ezuttal ismételtén ajánljuk mindenkinek, hogy a kiadandó intézkedéseket kisére figyelemmel és siessen a vallomások beadásával, nehogy késedelmével magának okozzon hátrányokat. Magunk a jövő számunkban ez ügyről még részletes tájékoztatót közlünk.

**x Orbán Domokos dr.**, kit január elsejével közkórházi főorvosi állásától felmentettek — mivel hivatalos elfoglaltsága nincsen — egész nap rendel lakásán Str. Prințul Nicolae (Árpádu-tca) 6. sz. alatt.

**Köszönetnyilvánítás részvétért.** A felejtetetlen férjem halála alkalmával tanúsított részvétért, egy helybeli Vendéglős Ipartársulat, Mérszáros Ipartársulat és Csizmadia Ipartársulatsnak, valamint mindazoknak, akik e nagy csapásban velem osztoztak és azt enyhíteni próbálták, fogadják ószinte köszönetemet. *Óv. Biró Istvánné.* — Mindazoknak, akik felejtetetlen édes apám halála alkalmával részvétükkel felkerestek, valamint temetésén megjelentek, fogadják ószinte köszönetemet. *Biró Gyula* banktisztviselő.

**A zetelaki tűzkárosultak javára** Székelydalya községben december 25-én az áll. iskola növendékei színelőadás és énekszámokból álló estélyt rendeztek. A két befűttes üveg. A két árva karácsonya című, két kis szindarab és 3 újabb egyházi ének kerültek előadásra. A közönség többszöri tetszésnyilvánításából láthatólag szépi erkölcsi sikerrel végződött az előadás. Emellett az anyagi eredmény sem maradt el, mivel az önkéntes adományokból 780 leu folyt be, melyet Jakab József áll. tanító ur utján egész összegében a zetelakiak javára

a szerkesztőséghez juttattak el, továbbítás végett. A szép elhatározás teljes elismerését ezenfelül követést érdemel.

**Szép esküvő** volt december 27-én, vagyis karácsony harmadnapján. Ekkor esküdtek örök hűséget egymásnak *Ferenczy Klárka* és *Fernengel Gyuszi*. Tanuk voltak a menyasszony részéről: Nagy Lajos dr., a vőlegény részéről: Fernengel Frigyes. Sok szerencsét kívánunk az új frigyehez.

**Gyermekek karácsonyi estélye.** Mint lapunk karácsonyi számában jeleztük, a helybeli magyar tanuló áll. elemi iskola december hó 28-án pásztorjátékokkal kapcsolatos karácsonyestélyt rendezett. A nyolc pontból állott műsor minden egyes pontja a legszebben sikerült. Ugy a szülő, mint a teatintélyes nagy számmal összegyűlt közönség élvezettel figyelt a gyermekek ügyes szereplését. A két kis szindarab játéka és kiállítás egyaránt gyönyörködtető volt. Az estély keretében, részint kiegészítőnek, részint önálló programpontnak beilleszkedő kétszólamú énekszámok, a közönség állandó tetszésével találkoztak. Nagy figyelmet váltott ki egyik, leányiskolai növendéknek kellemes szavalata is. A tanítótestület buzgó fáradozását, a szépek és nemesnek ily kedves kifejezésére irányuló törekvését e helyen is csak elismeréssel és dicsérrel méltathatjuk. (Térhiány miatt késelt).

**A filharmonikusok jövő heti próbái:** január 11-én, vasárnap délután 3 órakor rendezendő próba, 1 és 2 felvonás 12-én, hétfőn este 8 órakor rendezendő próba, 2 és 3 felvonás; 13-án kedden emlékpóba 1, 2 felvonás; 14-én, szerdán emlékpóba 2, 3 felvonás; 16-án, pénteken 1 felvonás zenekarral, 17-én, szombat 2 felvonás zenekarral. — A rendezendő és emlékpóbaok a megjelölt felvonásban felépő összes szereplők s az egész kar köteles megjelenni, a zenekarral jelzett próbák pedig az illető felvonás összes szereplői, kar és teljes zenekar. Pontos megjelenés feltétlenül szükséges.

**A vadászjegyek, fegyvertartási engedélyek és kutyajegyek érvényességét** a földművelésügyi miniszter 16731—1924 sz. alatt, kivételesen, február 1-ig meghosszabbította. Ez időn belül azonban feltétlenül ajánlatos mindenkinek az új igazolványokat megszerezni, mert különben rendkívül súlyos büntetésnek teheti ki magát.

**Református egyházi estély.** A helybeli református egyházközség január 11-én, vasárnap d. u. 5 rakor a ref. kollégium imatermében egyházi estélyt tart, melynek műsora a következő: 1. Gyülekezet éneke: Te benne biztunk. Zsolt. XC. 2. Elnöki megnyitó. 3. Énekel, zongorakísérettel: Kovács Bicz. 4. Bibliát magyarul: Biró Sándor. 5. Szaval: Takó Ricza. 6. Az egyházi éneklésről felolvasást tart: Szabó András. 7. Hegedű-szólo: Duka Endre által. Zongorán kíséri: Ébert Andrásné. 6. Szaval: Tamás Lenke. 9. Énekel: a Székely Dalegylet. 10. Zárszó. 11. Ének: Hallgass meg Izrael pásztora. Zolt. 80. Ezen estélyre az érdeklődő közönséget tisztelettel meghívják. Belépés ingyenes, önkéntes adományok az adóra és a fűtés, világítás költségeire köszönettel fogadtatnak. Rendezők: Bándi Imréné, Rendi Péterné, Szabó Margit, Tamás Ionka.

**A Bunbury,** Wilde Oszkár, e rendkívüli játékrutinnal rendelkező előadókat és finom tónusú rendezést igénylő, csupa-szellem vígjátékának a Hargita által való színrehozatala szokatlan és merésznek tetsző vállalkozás volt városunkban. Meg kell vallanunk, hogy az eredmény, a január 3-iki előadás számunkra valóságos meglepetés volt. Rendezés és játék kihozta, a színpadra teremtette mindazt, ami a mi adott viszonyaink közt, a lehetőségek keretében, kihozható, megteremthető volt. Már maga a Révay György kiváló rendezői érzékével, Haáz F. Rezső finom műzisése, diszletező munkája által összeállított színpad illúziót keltett.

A szereplők pedig a kedves keretbe kiváló rutinnal, ügyességgel illeszkedtek bele. Biró Ibolyka, egy eredeti egyéniségű nagynőit alakított jellegzetes, jól átgondolt játékkal, amiben kellemesen csengő hangja is nagy segítségére volt. Fiatal lányi szerepeket Flórián Muci és Vass Márta, sok bájjal, szokatlan bátorsággal töltötték be, megjelenésük, mozgásuk fűdeséget, kedvességét árasztott. Kiválóan gondos, értelmes alakítást produkált, megnyerő jelenség volt Tamás Ius. A férfiszereplők is versenyeztek a nőkkel. Bálint József, Szócs Tibor a műkedvelői nivón jóval felülemelkedő képességeikkel, rutinjukkal frappánsan alakították kedvesen léha kétlaki (bunburysta) szerepeiket. Zsigmondovite György megjelenésben, játékban jellegzetes tiszteleendő volt, Barkóczy Béla, Sámson Béla ugyanolyan inasok. A közönség pedig igen jól mulatott s nagy elismeréssel adózott az előadásnak, mely itt nálunk az utóbbi években a leggondosabban előkészített, legmeglepőbb hatású előadások egyike volt. A felvonások között és előadás után Kónya Jancsi pompás zenekara muzsikált.

**Köszönetnyilvánítás.** Az összes ipartársulatoknak, egyesületeknek, valamint mindazoknak, akik felejtetetlen férjem, édes apám halála alkalmával fajtalmunkban résztvettek, ez uton mondunk hálás köszönetet. *Óv. id. Rájk Józsefné és gyermekei.*

**Iskolakötelesek.** A népiskolai új törvény értelmében, a 7—13 éves növendékek a mindennapi, a 13—16 éves koruk a felsőbb tagozatu iskolába kötelesek járni, egy a fiu-, mint a leány-növendékek. Az egyik helységről máshová távozott növendékekről az iskolai hatóságoknak külön értesítések küldetnek, melyek alapján egy az alkalmazásban levő, mint a szülekkel költözött növendékek nyilvántartásban, vétetnek. Ha önkéntesen nem jelentkeznek ezen növendékek az iskolába, mint iskolamulasztók kiiratnak büntetés alá, melyet természetesen a szülekn, vagy gazdájukon fog végrehajtani az illetékes hatóság. Ajánlatos tehát, hogy mindenki lakóhelyet változtatott 7—16 éves ifju azonnal jelentkezék iskolai tanulása továbbfolytatása végett, az elemi iskola igazgatójánál.

**Szilveszter-est Etéden.** Eléd község székely polgárai, egy látszik, ki akarják reperálni néhány évi zsilbasztó fásultságukat, mert nem csak számban, hanem minőségben is minden kritikát megálló előadásokat rendeznek a beállott tél folyamán. Péter Márton ig-tanító fáradságtalan munkássága eredményezte azt, hogy Szilveszter apó legnagyobb bosszúságára, elbucszva az ó-évtől — nevetve, kacagva, jó kedvvel léptünk át a sejtelmes új évbe. Hogyai Lajos székely gazda rövid, tömör, a letűnőt bucuszató és áldásteljes új évet kívánó megnyitója után, az igazgató-tanító vezetése alatt álló „Dalegylet“ 45 tagjának ajkán karban csendült fel az ének, mely a hallgatók szívét melegen járta át. Hogyne, mikor a mi egyszerű fiaink 4 szólamú dalárdája bizonyoságot tett a komoly, mélabus, vagy frissen lükettő, de mindig kellemes, fűlbemésző magyar dal szépségéről. A tökéletes összhang, melyben a betanult énekszámokat előadták, azonkívül ékes tanúsága, hogy a szorgalmas, munkás székely nép a szépért, nemesért is tud lelkesedni, csak lelke hurjaihoz avatott kezek nyuljanak. „Az egy kabát“ című 1 felvonásos bohózat szereplői (Gagyai Lajos festő, Farkas Lajos szobrász, Simó Lajos költő, Tekeres Albert, Ifj. Gagyai Lajos, Király Albert) élethűen ábrázolták a nincstelenségben is jókedvű, bohém művész-életet. Ezután Péter Ákos talpraesetten előadott monológja keltette haugos nevetésre a hallgatóságot. „A két süket“ című 1 felvonásos mulatságos színjáték szereplői pedig (Jakab Póli, Bertalan Lajos, Balási Dénes és Farkas Lajos) olyan tökéletes összjátszót mutattak be, amely díszére vált egy a rendezőnek, mint a játékosoknak. A közönség nem is fukarkodott a jól megérdemelt tüsssal. A műsor befejeztével

már megvolt a jó hangulat, jó kedv — következett is ezután egy kora reggéllyig tartó kedves és szép mulatság. A tiszta jövedelem az eddigi táncház kibővítését szolgálja és így józan gondolkodású székely népünk a kallemest a hasznossal köti össze. Mi pedig örvendeztünk, hogy ifjainkból nem hall ki a lelkesedés és nem szorulnak biztatásra, hogy „előre székelyek, — úgy is előre mennek.“ (Etédi).

**A bírósági kezelői vizsgára** jelentkezni ohajlokat B. Ciuracu törvényszéki elnök értesíti, hogy a vizsgák f. hó 19-ikén d. u. 15 (3) órakor kezdődnek a törvényszék épületének 11 sz. termében. Folyamodványokhoz melléklendő: születési anyakönyvi kivonat, román állampolgárságot igazoló hatósági bizonyítvány, büntetlen előéletet igazoló rendőrhatalósági bizonyítvány, legalább 4 gimnáziumi, vagy polgári iskolai osztály elvégzését igazoló bizonyítvány, férfiak részéről igazoló okmány a katonai kötelezettség teljesítéséről, nyilatkozat arról, hogy mely nyelvekben jártas a folyamodó. Részleesebb felvilágosításokat Izsák törvényszéki irodai igazgató ad.

**Munkaestélyünket** jövő csütörtökön este megkezdjük. Fűtésről kellő időben gondoskodva lesz. Sz. Mieszió.

**Rendkívül nagyszámu,** a termet szorongasig megtöltő közönség volt jelen az Obsitosnak a Polgári Önképző Egylet 6-iki fűlérestélye keretében megtartott mávodik előadásán is. A kedves darab gondos előadása, a szereplők élénk és rutinos mozgása, énekszámjai, mókái ezuttal is sok tapsot, meghatódást és derűtséget váltottak ki a közönségből. Az estély alkalmával Szöllösi Ödön dr. 150 leut fizetett felül. Az előadást, terv szerint, f. hó 18-ikán, valószínűleg, ifjusági előadásoként megismétlik a zetelakiak javára.

**Unitárius vallásos estély.** A helybeli unitárius egyházközség f. hó 18-án d. u. 5 órakor a ref. kollégium imatermében vallásos estélyt rendez, a következő műsorral: 1. „Mennyben lakó én Istenem...“ énekl a közönség. 2. Megnyitó beszéd: Bölöny Vilmos. 3. Melodráma, előadja: Gálffy Zuzsika, zongorán kíséri: Imreh Ibolyka. 4. Felolvasást tart: Halmágyi Samu. 5. Énekel: Csikmántori József, zongorán kíséri: Ébert Andrásné. 6. Kőbéményeiből felolvas: Tompa László. 7. Szaval: Németh Dezső. 8. Énekel: Csizmadia Lajos, kíséri: Bánkó József. 9. Zárszó. 10. „Tebenned biztunk...“ énekl a közönség. — Az estélyre mindenkit szivesen látnak. Belépődíj nincs, önkéntes adományokat a terem használati díjainak fedezésére elfogad és kér a rendezőség. Rendezők: Vizi Gézané, Malviánszky Ferencné, Fekete Irén, Lukácsy Jolán.

**Borsalmas szerencsétlenségek** voltak a tanu a f. hó 2-ikén d. u. 3 órakor városunkból induló személyvonat utasai. Egy kilométernyire Bikafajvától a vonat hirtelen — erős fékezés és rázkodás közben — megállott, s a kocskból kitűdülő, s máshonnan is érkező emberek szeme elé egy halálra gázolt fiatal ember holtteste került. A vonat levágtá balkezét, jobb karján kétszeres törést, koponyáján erős zuzódásokat szenvedett. A megindított vizsgálat megállapította, hogy a szerencsétlenül járt ember: Szász Kálmán, 26 éves tarcsafalvi eredetű kőmives, ki nem egészen beszámítható, barangoló természetű ember volt, a ki valószínűleg, ilyen kevésbé beszámítható pillanataiban, öngyilkosságot akart elkövetni. Ez utóbbi tanu is megerősíti, a ki látta, hogy Szász Kálmán városunkból menet, előre a vonat elé fektűt. A temetési engedélyt a hatóság megadta, miután megállapítható volt, hogy az esetért felelősség senkit sem terhel.

**Az Udvarhelymegyei Gazdasági Egylet** legutóbbi közgyűléséről irt multheti közleményűkkel kapcsolatban ref.iktáló megjegyzések közlését kérték tőlünk. A nyilatkozatot térhiány miatt csak jövő számunkban közölhetjük.

**Piaci árak:** buza 170—180, roza 130—135, árpa 110—115, zab 55—60, tengeri 86—90, burgonya 24—28 leu vékánkint. (V—6.)

Gondolja meg, mielőtt sonkát, szalámit, tea-vaját, gyümölcs- és hús-konzerveket, finom deszertet, fűzöt, töltött és...

## Nyílttér.

E rovat közleményéért a szerkesztő nem vállal felelősséget.

### Egy jegyzőkönyv a nagyközönség számára.

— Mennyi olvasást és hitelt érdemel a bojkott alá vett „Gyilkos”? —

#### Jegyzőkönyvi kivonat,

a polonitai—székelylengyelalvi román. kath. egyházközönség 1924. dec. 26-ikán tartott közgyűléséből.

Jelen vannak: Salati Ferenc pleb. elnök, Udvard Róbert k. tanító, Bálint Márton közs. főbíró, Simó Albert ifj. közs. albiró, Baudék Kálmán közs. pénzt., Sófalvi Domokos k. közgyám, Bencze Márton megyegondnok és még 38 egyháztanácsos és hitközségi tag.

Ad 2.

Salati Ferenc elnök, plebános, miután a közgyűlés az iskolai költségvetésben a helybeli költségvetésnek a közgyám hiányában egymást érő közterhes rovatok között is egy hang ellenkezős nélkül elvállalta, az indítványok kapcsán felolvassa a „Székely Közélet” karácsonyi számából Szakáts Péternek, az Országos Magyar Párt Udvarhelymegyei Tagozata elnökének azt a cikkét, amelyben a Udvarhelymegye magyarságát annak a „Gyilkos” című ujságnak olvasásától, amelyet az összes erdélyi és bánati írók is mérgező szelleme és társadalombomlasztó iránya miatt bojkott alá vettek — távol tartani törekedik. E lapban „valami ember” az utóbbi időben a lengyelalvi egyházközönségi állapotról is írt. Felolvassa a gyűlés előtt a „Gyilkos”-nak 46—50 ik számában azt a két cikket, amelyek a lengyelalvi állapotokkal foglalkoznak.

A közgyűlés minden tagja nagy megütközéssel hallgatja az írásokat. Mivel az azokban foglaltak az egyházközönségi állapotokat bemocskolták és a községi hírév tisztességén nagy csorbákat ejtettek, anélkül, hogy úgy az ujsággal, mint az íróval foglalkozni kívánna — a maga egyházi, közéleti, községi rendjének, nyugalmának és tisztaságának igazolására az alábbiakat egyhangulag jelenti ki hírlapi közlés céljából.

1. Teljesen hamis az a beállítás, mintha Lengyelalva községe és plebánsa között attól a pillanattól kezdve, amikor ő a helyét elfoglalta, bármikor is lett volna, vagy volna oly ellenséges viszony, vagy bármilyen is ellentétes viszony, amely miatt a község a plebánost „vasvillával”, vagy vasvilla nélkül is akarta volna, vagy egyáltalán akarná eltávolítani. Az a kijelentés, hogy „a gyűlést írta ma is változatlan”, minden alapot nélkülöz.

2. „A község egységes panasza” a plebános ellen soha senkinek se jutatta, nem is lévén erre oka.

3. Hamis a böjti idővel kapcsolatos házassági ügy miatti vádaskodás is, mert a „szószékéről” a község az irtak szerint ilyesmiről semmit sem tud.

4. A község tudatában van, hogy a hatóság által kijelölt temetési időt a papnak meghosszabbítani nem lehet és a plebános eljárása miatt — miután a temetési idő az illetékes hatóságtól sem nyújtott meg — a községben semmi különös zavar nem volt és nincsen.

5. Nem földi a valóságot, hogy „a Pesten dolgozó ember nem lehetett jelen a felesége temetésén”, mert a temetés elejére beérkezett a községbe. Tehát ez se vonható semmi zavart maga után a községben.

6. A község sohasem próbálta meg, hogy a kihirdetett püspöki intézkedéssel tiszteletlenül szembeszálljon. Nem tette akkor sem, amikor az idén a „Halottaknap”-i világitásra vonatkozólag hallott rendelkezést. Akik első este világitottak, azok vagy nem voltak tisztában a templomban kihirdetettekkel, vagy az innen-onnan látszó szomszédos világitások indították rá, de ezeket sem zavarta senkinek. A jelenlevő harangozó sem tud a „szószékéről” a plebánostól történt megtiltásáról és a plebánosnak ideirt „éktelen és embertelen dühéről” se.

7. A plebános abban a támadásban, hogy a támadó író felesége halálának beállítását nem akart harangoztatni, a közgyűlés előtt azzal igazolja magát, hogy mielőtt ő az udvarhelyi plebániról hivatalosan megtudta, hogy Molnár Albert az egyházunk szempontjából törvénytelenül élt házasságát feleségének utóbbi betegeskedésében rendezte és az elhalálozott asszony az egyház törvénye szerint helyrehozott házasságban és továbbá a halotti szentségek felvételében halt meg, a temetés ügyét annak rendes útja és módja szerint indította el. A „személyes boszú” és a: hivatalos hatalommal való visszaélés vádja tehát hamis. — A közgyűlés helyeslőleg veszi tudomásul, mert tudja, hogy a törvénytelen házasságnál így kell eljárni.

8. Arról, hogy a plebános misét tagadott volna meg, mert „vevdései vannak és nem ér rá”, márcsax azért sem lehet Minden-szeateknapián beszélni, mert a kath. Egyházban ilyen napra nálottl mise nincs. A halotti veszer nyét pedig a pp. utasítás helyezett szombatról el s nem a plebános.

9. Hamis, hogy a plebános a betegeknek szentségekkel való ellátását „többszörösen megcágdta éjjel”, hogy miatta „többen” szentségek nélkül haltak el. Amit a plebános, mint rendet az esetleges rendtelenségekkel szemben a szószékéről idevonatkozólag hangzott, azt most is helyeseli a közgyűlés.

10. Nem áll fenn egy betűjében sem a támadó írásnak az a közönség is szegényítő állítása, mintha a plebános az ő kertjébe tévedt disznót „csak egy malacér.” adta volna ki a tulajdonosának.

11. E pontok számára Lengyelalva egyházközönsége az olvasó közönségnek tájékoztatására tisztelettel helyet kér a városi lapban is.

Elnök a gyűlést berekeszti.

K. m. f.

Salati Ferenc s. k., Udvard Róbert s. k., pleb., elnök. k. tanító, jzö.

6 hitelesítő.

Kiadó: a Könyvnyomda Réssvénytársaság Odorheiu (Székelyudvarhely)

### Publicațiune.

Să aduce la cunoștință publică că cu ziua de 4 Ianuarie să redeschid țargurile săptăzăuale de vite și porci făgurile din cauză de boală contagioasă.

### Hirdetmény.

Közírré tétetik, hogy Odorheiu városában a ragadós száj és körömfájás megszűnt, a heti állatvásárra mindenemű állat felhajtható. Odorheiu, la 4 Ianuarie 1925.

Dénes Samu Negruțiu Med. Vet. de Stat. primar.

### Publicațiune de concurs.

Pentru ocuparea a câte unui post de contabil la Serviciile de Poduri și Șosele din județele Brașov, Ciuc Trei-Șcaune, Odorheiu, Sibiu, Făgăraș, Târnava-Mare, Târnava-Mică și Alba de Jos, ținându-se examen de capacitate, la ziua de 22 Ianuarie 1925, orele 9 a. m., la Direcțiunea VII a de Poduri și Șosele, Brașov, Str. Gării 54/a, — amatori vor înainta acestei Direcțiuni până la data de 12 Ianuarie petițiunile timbrate legal, însoțite de actele prescise în Art. 7 al Legii pentru Statutul Funcționarilor Publici, în special certificatul de studii. Observăm că numai în lipsa candidaților litrați (acei cari au absolvit cursul comerciale superioare sau cel puțin 8 clase secundare) se vor putea admite la examen absolvanții unui curs secundar inferior sau acei cu titluri echivalente.

Candidații vor fi examinați mai ales asupra materiilor de contabilitate, după un program stabilit de Comisiunea examenatoare.

Retribuția contabililor numiți, se va face din bugetele drumurilor județelor respective, conform normelor de salarizare, în vigoare.

Diracțiunea VII. Poduri Șosele Brașov.

Dela Primăria orașului cu consiliu Odorheiu.

No. 29—1925. adm.

### Publicațiune.

Se aduce la cunoștința tuturor vătuvelor, orfanilor și părinților, cari și au procurat actele de pensie de finitivă, cari fusă puse certificate de falesnire de trai, că sa intervenit la adm. financiare să nu mai plătească pe baza certificatelor aceste falesniri de trai.

Este în interesul fiscalității să și completeze actele de pensie spre a li-se elibera titluri definitive de pensie, la cari până la 31 Martie 1925 nu și vor fi cerut titluri definitive de pensie vor fi urmăriti pentru a restitui toate sumele încasate în certificate cu certificate de falesnire de trai.

### Hirdetmény.

Közírré tétetik az összes hadi-özvegyeknek, árváknak és nyugdíj jogosult szülőknek, akik a végleges nyugdíj utalványozásához szükséges iratokat még nem szerezték be, azonban ideiglenes jellegű nyugdíjat élveznek, hogy a végleges nyugdíj utalványozásához előírt iratokat sürgősen szerezzék be, mert az illetékes pénzügyigazgatók megkerestettek arra azve, hogy azok egyéneknek, kik ideiglenes nyugdíjat kapnak és f. évi március 31-ig a véglegesítés végett a városi tanács katonai ügyosztályánál nem intézkednek, azoknak illetményeit szüntesse be és az eddig felvett összegek visszatérítésére kötelezze.

Jelentkezések az előírt hivatalos órák alatt a városi főjegyzői irodában eszközöndők.

Odorheiu, la 3 Ianuarie 1925.

Primăria orașului Odorheiu.

### Eladó birtok.

Criatur—Székelykeresztúr határában levő, kb. 8—10 hold szántóföld, a haszonélvezeti jog fenntartása mellett, eladó. Cim megtudható e lap kiadó-hivatalában.

Nr. 36—1925 sz.

### Felhívás.

Alulírott adóhivatal a forgalmi, luxus, valamint a 4% os (fizetésük után) adóbefizetési napokat mostantól kezdve minden hónapra vonatkozólag az alábbi sorrendben közli, azon szigorú figyelemztetéssel, hogy mindegy adófizető az itt megállapított napokat pontosan tartassa be, mert ellenesetben minden egyes késedelmesítés súlyos büntetést von maga után:

A, B, C . . . 1—3-ig  
D, E, F, G . . . 5—7-ig  
H, I, J, K, L, M . . . 9—13-ig  
N, O, P, R . . . 15—17-ig  
S, T, U, V, Z . . . 19—23-ig

Együttal felhivatnak az adózó polgárok, hogy adóvallomásaikat annál is inkább adják be sürgősen, mert a nagy munkatorlás miatt a késedelmzők beadványaiok elintézése nehézségekbe fog ütközni.

Odorheiu, 9 Ianuarie 1925.

Perceptoratul reg. rom. urban I.

Stefu perceptor.

Évállalom egy három-négy hónapos gyermek szoptatását. Cim a kiadóban.

2 mosónét és 2 konyhaiágy fel-fogadunk, állandó alkalmazás esetében: nyugdíjjogosultsággal. Az állami reálliceu igazgatósága.

Primaria orașului cu Consiliu Odorheiu. Nr. 29—1925.

### Hirdetmény.

Felhivatnak mindazon hadiözvegyek, árvák és szülők, kiknek csak életfenntartási igazolványuk van (Certificat de inlesnire de trai), hogy saját érdekükben a végleges nyugdíj könyvecskét (Titlul de pensie) 1925 évi március hó 31-ig szerezzék be, mert a pénzügyigazgatóság rendelkezés értelmében ezen segélyek nem lesznek többet kifizetve és az eddig felvett összegeket is kötelesek lesznek visszafizetni.

Primaria orașului Odorheiu.

### Invitare.

Casa de Păstrare Soc. Anon. din Vlăhița în ziua de 25 Ianuarie a. c. a. m. la 11 ore în localul propriu în

### Adunarea Generală XXXIII.

la care St. acționarii cu simă sunt invitați.

#### Programa:

1. Raportul direcțiunii și a comitetului de cenzor despre anul de gestiune 1924 față de partirea profitului, și hotărâre pentru aprobarea acestora.
2. Integritatea direcțiunii și a comitetului de cenzor!
3. Propuneri.

Drept de votare în adunarea generală numai acei membri au, cari acțiunile, cu cupoanele încă ne umbărită jos, înaintea adunării cu 1 (una) oră și depun la cassierul institutului.

Bilanțul este pus spre spectacol în localul institutului.

Vlăhița, la 10 Ianuarie 1925.

Diracțiunea

#### Meghívó.

Az Oláhfalva és Homoródmonti Takarékpénztár Részvénytársaság 1925 Január hó 25-én, d. e. 11 órákor, az intézet saját üzemhelyiségében tartja

XXXIII. évi

### rendes közgyűlést,

melyre a részvényesek ezennel meghivatnak.

#### Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentése az 1924 évről, a nyereség felosztására és a felmentvények megadására vonatkozó határozathozatal.
2. Igazgatóság és felügyelőbizottság kiegészítése.
3. Esetleges indítványok.

A közgyűlésen szavazati jog csak azon részvényeseket illeti meg, akik részvényeiket le nem járt eselvényeikkel együtt a közgyűlést megelőzőleg legalább 1 órával az intézet pénztárnokánál letétbe helyezik.

Az évi mérleg az intézet helyiségében közszemlére ki van téve.

Vlăhița—Szentegyhászfalu, 1925 jan. 10.

Az igazgatóság.

Judecătoria de ocol Odorheiu secția că și funduară.

Nr. 3310—1924. c. f.

### Extract din publicațiune de licitație.

În cererea de executare făcută de urmăritoarea soția lui Szentos Károly născ. Macskásy Anna în contra urmăritului Szentos Károly judecătoria a ordonat licitațiunea din nouă în baza §§ 176 și 185 din legea LX. 1881 asupra porțupei din imobilul lui Szentos Károly în cf. a orașului Odorheiu circumscripția jud. de ocol Odorheiu prot. cf. Nr. 40 sub Nr. de ord. 3 și Nr. top. 980 (casă de piatră) cu prețul de strig. 42250 lei pentru încasarea creanței de 1500 lei capital și acc.

Licitațiunea se va ține în ziua de 21 Ianuarie 1925 ora 10 la oficial cf. Str. Prințul Elisaveta Nr. 2 uși 39. Imobilul, ce va fi licitat, nu pot fi vândute pe un preț mai mic de două treimi din prețul de strigare.

Cei, cari doresc să liciteze, sunt datori se depoziteze la delegatul judecătorec 10% din prețul de strigare drept garanției, în numerar sau în efecte de cauză socotite după cursul fixat în § 42. legea LX. 1881, sau să predea aceluiași delegat chitanța constatând depunerea, judecătorește prealabilă a garanției și să someze condițiunile de licitație.

Dacă nimeni nu oferă mai mult, cel, care a oferit pentru imobil un preț mai urcat de cât cel de strigare, este dator să înaptească imediat garanția, fixată conform procentului prețului de strigare la aceiași parte procentuală a prețului ce a oferit.

Odorheiu, la 26 Nov. 1924.

Dr. Földes m. p. judecător.

Pentru conformitate

Schwarz oficial.

(Kivonatos magyar szöveg.)

Fenti árverési hirdmény alapján f. hó 21-ikén árverés alá bocsátatik a Szentos Károly tulajdonát képező, az Odorheiu—székelyudvarhelyi 40 sz. tjkönyvben 3 rendsz. 980 helyr. sz. alatt felvett ingatlanrész Szentos Károlyé Macskásy Anna gyermektartási ügyében. Kikiáltási ár 42250 leu. Részletes értesítés Baczó Albert dr. ügyvédnél.

**Invitare.**  
"Transilvania" Societate Comercială  
pe Acțiuni Producție Petrolifere

### adunarea generală ordinară

la 30 Ianuarie 1924 orele 11 a. m. în cancelaria firmei Banca „Cetatea”, la care invită pe acționari pe această cale.

#### Program:

1. Raportul direcțiunii și comisiei de supraveghere, stabilirea bilanțului, absolutorium.
2. Alegerea direcțiunii și comisiei de supraveghere.
3. Propuneri.

#### Direcțiunea.

Szives tudomására adom a mélyen tisztelt öröktető közönségnek, hogy malmom állandóan üzemben van. A korpás őrlést, úgy a tengerit, mint árpát és rozset fél kupa vámrá őrlöm, mintán a gabona ára emelkedett.

Teljes tisztelettel:

**Fábián József.**

**E**ltazás miatt sürgősen eladó ház Mihail Viteazul (Király) utca 33 sz. a. 2 szoba, konyha, sütő, kert. Értekezhetők Kolláth ügyvéknél, Str. Prințul Mircea (Petőfi-u.) 13.

### Értesítés.

A nagyérdemű közönség szives tudomására hozom, hogy Odorheiu, Bul. R.-g. Ferdinand (volt Kossuth u.) 55 szám alatt rőfő, rövid, kötött, szövött árú, paszomány, szalag, csipke, női díszek, gombok, fűszer- és gyarmatárú kereskedést nyitottam. — Kérem a nagyérdemű közönség szives pártfogását.

Illó tisztelettel:

**Ifj. Kelemen Lajos**  
kereskedő.

Judecătoria de ocol Cristur,  
secția cf.

Nr. 2863—1924. cf.

### Extract din publicațiune de licitație.

În cererea de executare făcută de următorul Dr. Gombos Ioan următorului Kovács Alexandru judecătoria a ordonat licitațiunea execuțională în ce privește imobilele situate în comuna Cobătești circumscripția jud. ocolului Cristur cuprinse în cf. a co-Cobătești Nr. ul. protocolului cf. 505 Nr. de ord. A + 1 pe porțiunea lui Kovács Alexandru de top. Nr. 60, 61, (1/2, partea) 750 lei preț de strigare Nr. protocolului cf. 543 Nr. de ord. A + Nr. top. 660/1 înscrise pe numele următorului cu prețul de strigare 500 lei și Nr. de ord. A + 2 Nr. top. 669/2 înscrise pe numele următorului cu prețul de strigare 500 lei pentru încasarea creanței de 5429 lei capital și acc.

Licitațiunea se va ține în ziua de **10 Martie 1925** ora 9 la cassa comună a comunei Cobătești.

Imobilele, ce vor fi licitate, nu pot fi vândute, pe un preț mai mic, decât jumătate, adică două treimi din prețul de strigare.

Cei, cari doresc să liciteze, sunt datori să depoziteze la delegatul judecătoresc 10% din prețul de strigare drept garanție, în numerar sau în efecte de cauză socotite după cursul fixat în § 42 lege LX. 1881 sau să predea aceluiași delegat chitanța constatând depunerea, judecătorește, prealabilă a garanției și să semneze condițiunile de licitație. (§ 147. 150. 170 lege LX. 1881 § 21 lege XL. 1908.)

Dacă nimeni nu oferă mai mult, cel, care a oferit pentru imobil un preț mai urcat, de cât cel de strigare, este dator să întregască imediat garanția — fixată conform procentului prețului de strigare — la aceeași parte procentuală a prețului ce a oferit. (§ 25 XLI. 1908.)

Cristur, la 24 Noemvrie 1924.

**Coloman Kelemen** m. p. jud.

Pentru conformitate:

**Arus** expeditor.

Str. Stefan cel Mare (Malom-utca)  
34 număr alături házam eladó.  
**Sándor Ignác.**

### Állandóan raktáron tartok:

Central Bobin karikahajós varrógépeket, férfizabónak és női varrodába, nagyot és kicsit; irógépeket, látható irással, nemzetközi jelekkel, nagyot és kicsit; hűség-gépeket, békebeli cinezés és alkatrészek, 5, 8, 10 mé-szárosoknak, 20-as, 32-es, 36-os, 38-as székkel lendkerékkel.

#### Nagy választék:

konyha-edényekben, épület-vasalásban, lombfűrészeti cikkekben, apró dizsvasalásban, díszműrűben, műszaki cikkekben, gázcsövekben 1/4, 2 csatlakozással.

Árajánlattal szivesen szolgálók!

### Isif Bacsics

Právália de Coloniale și Florarie  
ODORHEIU, Piața Reg. Maria 5.

Cereți pretutindeni renumitul

### Ceai Englezesc Horniman

Reprezentant și Depozitar general  
Societatea Anonimă

**OTTO & ALFRED HERZOG**

București Calea Văcărești 4.

### Eladó !!

Az összes butorraktáram kész letét mélyen leszállított áron kiárusítom, ahol a legmodernebb

### háló- és ebédlő- garnitúrák

vásárolhatók. Hitelképes egy ének részére részletfizetésre is adok. Plus ebédlő diványok nagy választékban kaphatók. Továbbá olcsóbb festett butorok és székek is kaphatók.

Megrendeléseket bármily kivitelben elvállalok:

### Balázs Károly utóda

kész butorraktára

Odorheiu, Bul. Reg. Ferdinand 27.

### Eladó négy holdas,

szántónak, bolgár kertésznek, fel-parcellázásra, gyári, vagy ipari telepnek egyaránt alkalmas, **prima birtok** Odorheiu—Székelyudvarhely város belterületén a Nagyküklő partján, két utcára fronttal, öt szobás lakóházzal egészben vagy parcelláknak. Azonnal birtokba vehető. Eredményes közvetítés díjaztatik.

**Dr. Kassay F. István** ügyvéd  
Odorheiu.

### A teázó közönség figyelmébe!

Müller-féle keksz-piskóta, tea-sütemény, Hornimans tea és más jó fajta teák, görői gesztenye, maroni, narancs és egyéb csemegeárú; mindennap friss teavaj kapható

### Hirsch Ignác

fűszer- és csemege kereskedésében.

### Női- és gyermekruhák,

valamint kabátok készítését a legdivatosabbtól a leggyorsabbig jutányos áron vállalja: **Mihály Juliska** okleveles szabónő. Bul. Reg. Ferdinand (Kossuth utca) 30 szám. Tanulóleányokat is felvesz.



Minden  
elegáns hölgy  
Orbán, Nagy  
és Tamás-  
cégnél szerzi  
be cipő-  
különlegességét.

## Ne tessék elfelejteni,

hogy már kis mennyiség „Valódi Franck” a kávét jobbá teszi, gyönyörű barna színt ad neki, és azonkívül olcsóbbá teszi.

\* Védjegy: Kávédaráló.

## Megbízható, tökéletes jó román szótárra szüksége van mindenkinek.

Mielőtt szótárt vásárolna, kérje és tekintse meg a 2 részből álló, **táblázatos nyelvtannal** ellátott

## Andrási főgimnáziumi román nyelv-tanár-főle Román-Magyar és Magyar-Román szótárát nyelvtannal.

Feltalálhatók benne az életben előforduló összes szavak magyarátokkal és

valamennyi hivatalos kifejezés.

Az összes eddig megjelent **román szótárak** között a legterjedelmesebb és legolcsóbb.

Finom papírra nyomva **674** oldalon, összesen **43.000** címszóval, a legpraktikusabb, zsebben is elfér, tisztán nyomott **kiemelkedő betűi**

megkönnyítik a tanulást.

Román-Magyar rész, 17.000 címszóval Leu 55.

Magyar-Román rész, 26.000 címszóval Leu 70.

Egész vászonkötésben 15 Leuval drágább.

Mind a 2 rész egész vászonba egybekötve Leu 150.

Kapható: **Z. Székely János** könyvkereskedésében és

## Benkő Mór kiadónál

Sft. Gheorghe Treiscaune Kp. utánvétellel.

**A GÉSÁK** előadására, estélyekre báli ruhák, menyasszonyi kelengyék a legolcsóbban:  
**Hirsch Rudolf** divatüzletében szerezhetők be.